

6LE001053A

## Struttura dell'apparecchio

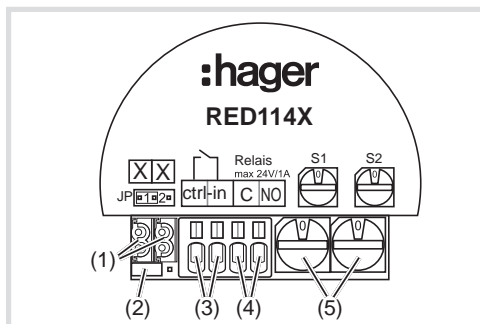


Figura 1: Struttura apparecchio

2D

### RED114X

Relè singolo con ingresso da incasso 2Fili

## Indicazioni di sicurezza

L'incasso e il montaggio degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.

Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Per l'installazione e la posa dei cavi, attenersi alle direttive e alle norme vigenti per i circuiti elettrici di bassa tensione.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

## Struttura dell'apparecchio

- (1) Collegamento bus a 2 fili X/X
- (2) Jumper per impostazione della funzione
- (3) Collegamento dell'ingresso Control-in per contatti a potenziale zero (ad es. pulsanti)
- (4) Collegamento a potenziale zero per contatto di commutazione
- (5) Interruttore a manopola S1 ed S2 impostazioni di funzioni/indirizzi

## Descrizione delle funzioni

A seconda dell'impostazione, l'apparecchio trasmette tramite il bus a 2 fili e/o lo stato dell'ingresso Control-in i comandi di attivazione o di inibizione.

## Uso conforme alle indicazioni

- Commutazione delle utenze elettriche da 24 V AC/DC con contatto a potenziale zero
- Invio di comandi bus a 2 fili tramite chiusura del contatto sull'ingresso Control-in
- Montaggio in scatola da incasso secondo DIN 49073 o scatola di derivazione a parete/da incasso
- Non compatibile con impianti di intercomunicazione di altri produttori

## Caratteristiche del prodotto

- Interruttore a manopola per l'impostazione di funzioni/indirizzi
- Tutti i collegamenti con morsetti a innesto

## Informazioni per gli elettricisti

### Montaggio e collegamento elettrico



#### PERICOLO!

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione.

Le scosse elettriche possono provocare la morte!

Disattivare tutti i relativi interruttori magnetotermici prima di eseguire operazioni sull'apparecchio o sul carico. Coprire tutti i componenti sotto tensione presenti nella scatola!

Per lavori su impianti con allacciamento di rete a 230 V in corrente alternata si devono osservare le indicazioni di sicurezza a norma DIN VDE 0100.

Durante l'installazione dell'impianto di intercomunicazione si devono osservare le regole generali di sicurezza per gli impianti di telecomunicazione secondo la norma VDE 0800:

- posa separata per i cavi di rete e di intercomunicazione a norma VDE 0800.
- Separatori tra i cavi di rete e di intercomunicazione in canaline cavi comuni.
- Uso di cavi di telecomunicazione disponibili in commercio, ad esempio J-Y(St) Y con un diametro di 0,8 mm.

## Cavi bus

- J-Y(ST)Y o A-2Y(L)2Y  
Usare una coppia di fili ritorti.  
Suggerimento: bianco/giallo
- CAT  
Usare una coppia di fili ritorti.  
Suggerimento: arancione/bianco
- YR  
Usare fili affiancati.

## Collegare e montare l'apparecchio

- Collegare il cavo bus a 2 fili al collegamento bus (1).

**I** Se il relè di attivazione è collegato alla fine della linea bus a 2 fili, la linea bus a 2 fili deve essere chiusa con un terminatore (compreso/a nella fornitura).

- All'occorrenza, collegare il carico alimentato da un alimentatore di tensione max 24 V al contatto di commutazione a potenziale zero (4).
- All'occorrenza, collegare il contatto a potenziale zero all'ingresso Control-in
- Effettuare l'impostazione della funzione/indirizzo sull'interruttore a manopola S1 e S2.
- Sistemare l'apparecchio nella scatola di installazione o di derivazione.

### Funz one di chiamata al piano


(Jumper di funz one (2) inserito a sinistra )

Tramite un contatto di chiusura collegato al Control-in *iv* ene trasmesso un comando di chiamata al piano sul bus a 2 fili. L'indirizzo contattato della/e staiz one/i interna/e *iv* ene impostato nel relè di attia iz one dell'interruttore a manopola (5) (S1=indirizzo di gruppo, S2=indirizzo utente). Se in una staiz one interna *iv* ene attia to il tasto apriporta, il contatto relè si chiude e, ad es., *iv* ene sbloccata una porta al piano.

**B** Il contatto relè non si chiude se la stazione interna è in modalità di conversazione porta o se la chiamata è avvenuta da una stazione da porta. Una chiamata di porta non risposta dura 90 s.

**B** Per ogni indirizzo di staiz one interna è possibile utilizza re un solo relè di attia iz one.


### Apriporta a riposo per funzione indirizzo del mittente

(Jumper di funz one (2) inserito a sinistra )

Comando del contatto relè tramite staiz oni interne e/o con un relè di attia iz one (*iniv* o comando apriporta nella funz one a riposo) con l'indirizzo utente e l'indirizzo di gruppo impostati sugli interruttori a manopola del relè di attia iz one (5).

**B** Il contatto relè non si chiude se la stazione interna è in modalità di conversazione porta o se la chiamata è avvenuta da una stazione da porta. Una chiamata di porta non risposta dura 90 s.


### Funz one relè apriporta

(Jumper di funz one (2) inserito a destra )


Il comando del relè di attia iz one *aiv* ene tramite il tasto apriporta della staiz one interna e/o tramite il contatto di chiusura sull'ingresso Control-in.

Jumper  - funzione relè apriporta		
Impostaiz one interruttore a manopola	S1	S2
0	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
3	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
5	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
1	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
4	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
6	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
2	Comando nella conversazione con questo indirizzo di porta (S2=indirizzo porta)	


### Funz oni relè luce

(Jumper di funz one (2) inserito a destra )


Il comando del relè di attia iz one *aiv* ene tramite il tasto di illuminazione della staiz one interna e/o tramite il contatto di chiusura sull'ingresso Control-in.

Jumper  - funz one relè luce		
Impostaiz one interruttore a manopola	S1	S2
7	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
A	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
C	Comando tramite tutte le staiz oni interne (S2 irrileante)	
8	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
B	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
D	Comando tramite staiz oni interne con questo indirizzo di gruppo (S2=indirizzo di gruppo)	
9	Comando nella conversazione con questo indirizzo di porta (S2=indirizzo porta)	


### Funz one relè di chiamata porta

(Jumper di funz one (2) non inserito )


Determinate chiamate porta chiudono il contatto relè, ad es. per un segnale secondario, contatto a intermittenza, segnalazione ottica, ecc.. L'ingresso Control-in in questo caso non svolge alcuna funzione.

Jumper  - funz one relè di chiamata porta		
Seleiz one funz one interruttore a manopola S1	S1	S2
3	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta audio	
4	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta audio	
5	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta audio e <i>iv</i> deo	
6	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta <i>iv</i> deo	
7	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta <i>iv</i> deo	
8	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta <i>iv</i> deo	
9	Il contatto relè si chiude solo in caso di chiamata porta <i>iv</i> deo	

### Funz one trasmettitore comando apriporta

(Jumper di funz one (2) non inserito )


Con il trasmettitore di comando apriporta è possibile comandare i contatti apriporta degli approvvigionamenti della linea, le stazioni da porta, gli accoppiatori e altri relè di attivazione (se impostato come relè apriporta). Un contatto di chiusura sull'ingresso Control-in del relè di attivazione invia un comando all'apriporta sul bus a 2 fili. Il contatto relè del relè di attivazione in questo caso è disattivato.

Jumper  - funz one trasmettitore comando apriporta		
Seleiz one funz one interruttore a manopola S1	S1	S2
A	Comando apriporta con indirizzo del mittente 0/0 all'indirizzo di porta del destinatario = S2	
B	Comando apriporta con indirizzo del mittente F/F all'indirizzo di porta del destinatario = S2	
C	Comando apriporta con indirizzo del mittente 0/0 (irrileante per S2)	
D	Comando apriporta con indirizzo del mittente F/F (irrileante per S2)	

**B** Con il comando apriporta trasmettitore a riposo è possibile sbloccare i contatti apriporta dell'alimentazione della linea, degli accoppiatori e delle staiz oni da porta su cui è impostato l'apriporta.


**B** Con il comando apriporta trasmettitore a riposo è possibile comandare un relè di attia iz one nella funz one apriporta a riposo per l'indirizzo del mittente. Solo 2 *iv* lte per ogni impianto poiché sono possibili solo 2 indiriz . Un'analisi dell'indirizzo del mittente è possibile solo con il relè di commutazione doppio.

### Funz one trasmettitore comando luce


(Jumper di funz one (2) non inserito )

Con il trasmettitore di comando luce è possibile comandare i contatti luce degli approvvigionamenti della linea, le luci automatiche, gli accoppiatori e altri relè di attia iz one. Alla chiusura di un contatto sull'ingresso Control-in *iv* ene *iniv* ato un comando luce al bus a 2 fili. In questa modalità di esercizio il contatto relè non ha alcuna funz one.

Applicaz one: ad es. per accendere la luce tramite contatto magnetico sulla porta d'ingresso e dell'appartamento.

Jumper  - funz one trasmettitore comando luce		
Seleiz one funz one interruttore a manopola S1	S1	S2
E	Chiamata luce con indirizzo del mittente 0/0 all'indirizzo di porta del destinatario = S2	
F	Chiamata luce con indirizzo del mittente F/F (irrileante per S2)	

### Funz one relè di funz one

(Jumper di funz one (2) non inserito )

La modalità relè di funz one consente le funz oni interruttore/pulsante e di stato. L'indirizzo del relè di funz one *iv* ene impostato tramite l'interruttore a manopola S2. È possibile attia re un massimo di 16 relè di funz one indipendenti l'uno dall'altro sul BUS a 2 fili.

Applicaz oni:

- Az onamento dell'illuminazione o di carichi
- Sblocco di una porta di casa
- Segnale di apertura di una porta di casa o di un garage con un contatto magnetico.
- Segnale di una porta di casa aperta con un contatto di attia iz one del catenaccio

Jumper  - relè di funz one		
Seleiz one funz one interruttore a manopola S1	S1	S2
0	Az onamento tasti / segnale di stato Control-in (vedere tabella az onamento tasti)	
1	Modalità di attia iz one / segnale di stato contatto relè (vedere tabella modalità di attivazione)	
2	Modalità successiva /di risposta Relè di funz one	

**B** Il relè di funzione nell'esercizio tasti o di attivazione può essere esteso tramite un relè di funzione nella modalità successiva/di risposta. In questo modo, lo stato o la regolazione del contatto relè possono trasmessi tramite il bus a 2 fili.

**B** Un relè di funz one in modalità successiva /di risposta può sostituire un tasto di funz one speciale di comando di una staiz one interna. Il contatto relè del relè di funz one rappresenta il LED in quel momento nella modalità successiva /di risposta.

		Azionamento tasti		Modalità successiva/ di risposta
Reazione	Azione	Contatto relè Relè di funzione nell'azionamento tasti	Stazione interna Tasti speciali LED di stato	Contatto relè Relè di funzione successivo /segnalatore
Attivazione dei tasti speciali della stazione interna		Si chiude per la durata dell'attivazione		
Contatto chiuso sul Control-in del relè di funzione nell'atti- vazione tasti			Si illumina per la durata del contatto	Si chiude per la durata del contatto
Contatto chiuso sul Control-in del relè di funzione successi- vo /segnalatore		Si chiude per la durata del contatto		

		Modalità di commutazione		Modalità successiva/ di risposta
Reazione	Azione	Contatto relè Relè di funzione Modalità di attivazione	Stazione interna Tasti speciali LED di stato	Contatto relè Relè di funzione successivo /segnalatore
Attivazione dei tasti speciali della stazione interna		Commutazione del contatto per ogni azio- namento		
Contatto chiuso sul Control-in del relè di funzione nella modalità di attivazione		Commutazione del contatto per ogni chiu- sura del contatto	Si illumina in caso di contatto relè chiuso	Segue alla modalità di attivazione del relè di contatto relè di funzione
Contatto chiuso sul Control-in del relè di funzione successi- vo /segnalatore		Commutazione del contatto per ogni chiu- sura del contatto		

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio o a bus	24 V=
Contatto di commutazione del contatto di chiusura a potenziale zero	max 24 V / 1 A
Ingresso control-in per contatti a potenziale zero	
Grado di protezione	IP 20
Umidità relativa	0 ... 65% (senza condensa)
Temperatura d'esercizio	-5 ... +45°C
Temperatura di magazzino/trasporto	-20 ... +60°C
Morsetti di collegamento	Morsetti a innesto
Diametro conduttore massimo	0,8 mm
Lunghezza cavo ingresso control-in	max 2 m
Dimensioni L x L x P	51 x 42 x 17 mm